

SOMHAIRLE MACGILL-EAIN LEABHRAICHEAN

Tha an Leabhar-chlàr fhathast ga chur ri chèile agus chan eil e coileanta aig an ìre seo. Tha e air a roinn ann an diofar earrannan. Tha na pìosan-obrach anns gach earrann às leth-oir a chèile a rèir na bliadhna a chaidh am foillseachadh, agus an òrdugh na h-aibideil an taobh a-staigh na bliadhna. Tha na pìosan-obrach anns na h-earrannan a tha a' dèiligeadh ri sgrìobhaidhean mu Shomhairle MacGill-Eain agus a bhàrdachd, iomraidhean Lìn, bàrdachd do Shomhairle MacGill-Eain agus tràchdais air an cur às leth-oir a chèile an òrdugh na h-aibideil a thaobh an ùghdair, agus an uair sin a rèir na h-ama airson gach ùghdar. Thoiribh an aire gum bheil litreachadh nan tiotalan air fad anns an leabhar-chlàr a' leantail an dreach anns an deach an sgrìobhadh no am foillseachadh an toiseach. Dhèante toileachadh ri tuilleadh fiosrachaидh no ri ceartachaidhean agus faodar an cur gu fios@somhairlemacgilleain.org

Bu mhath leinn taing a thoirt do gach neach a chuidich le bhi a' cur ris an leabhar-chlàr, gu sònraichte, Iseabail NicGill-Eain, An t-Ollamh Wilson MacLeòid, An t-Ollamh Crìsdean Whyte, Comann Eòlais Litreachail na h-Alba, agus Leabharlann Bàrdachd na h-Alba, agus cuideachd Oilthigh Dhùn Èideann agus Leabharlann Nàiseanta na h-Alba airson cead ceangal a dhèanamh ri Leabhar-chlàr Litreachas na h-Alba air Eadar-theangachadh. (BOSLIT an giorrachadh Beurla).

BÀRDACHD

1940

MacGill-Eain, S. agus Robert Garioch. *17 Poems for 6d.* Dùn Èideann: Clò Chambers, 1940.

MacGill-Eain, S. agus Robert Garioch. *Seventeen Poems for Sixpence* (an dàrna foillseachadh le ceartachaidhean) Dùn Èideann: Clò Chambers, 1940.

1943

MacGill-Eain, S. *Dàin do Eimhir agus Dàin Eile.* Glaschu: Uilleam MacIllFhaolain, 1943.

1971

MacGill-Eain, S. *Poems to Eimhir* eadar-th. bhon Ghàidhlig le Iain Mac a' Ghobhainn. Lunnainn: Victor Gollancz, 1971.

MacGill-Eain, S. *Poems to Eimhir* eadar-th. bhon Gàidhlig le Iain Mac a' Ghobhainn. (Northern House Pamphlet Poets, 15) An Caisteal Nuadh: Northern House, 1971.

1977

MacGill-Eain, S. *Reothairt is Conraighe: Taghadh de Dhàin 1932-72/ Spring tide and Neap tide: Selected Poems 1932-72*. Dùn Èideann: Canongate, 1977.

1987

MacGill-Eain, S. *Poems 1932-82*. Philadelphia: Urras Eilean Ìdhe, 1987.

1989

MacGill-Eain, S. *O Choille gu Bearradh / From Wood to Ridge: Collected Poems in Gaelic and English*. Manchester: Carcanet, 1989.

1991

MacGill-Eain, S. *O Choille gu Bearradh/From Wood to Ridge Collected Poems in Gaelic and English*. Lunnainn: Vintage, 1991.

1999

MacGill-Eain, S. *Eimhir*. Le eadar-theangachadh le Iain Mac a' Ghobhainn. Steòrnabhagh: Acair, 1999.

MacGill-Eain, S. *O Choille gu Bearradh:Dàin Chruinnichte / From Wood to Ridge: Collected Poems in Gaelic and in English Translation*. Manchester agus Dùn Èideann:Carcanet/Birlinn, 1999.

2002

MacGill-Eain, S. *Dàin do Eimhir/Poems to Eimhir*: deas. Crìsdean Whyte. Glaschu: Comann airson Eòlas Litreachail na h-Alba, 2002.

MacGill-Eain, S. *Hallaig*, eadar-th. le Seamus Heaney. Slèite: Urras Shomhairle, 2002.

MacGill-Eain, S. *Dàin do Eimhir*, eadar-th. le James Robertson. Glaschu: Scotlit, 2002.

Sgrìobhaidhean Rosg

1945

MacGill-Eain, S. 'Bliain Shearlais - 1745', Comar (Nollaig 1945)

1947

MacGill-Eain, S. 'Aspects of Gaelic Poetry' ann an *Scottish Arts and Letters*, Aireamh 3 (1947), 37.

1953

MacGill-Eain, S. 'Am Misgear agus an Cluaran': A Drunk Man looks at the Thistle, Hugh MacDiarmid' *Gairm* 6 (Geamhradh 1953), 148.

1954

MacGill-Eain, S. 'Fasgnadh, le Seumas MacThòmais' [lèirmheas le Somhairle MacGill-Eain] *Lines Review* 5 (Ògmhios 1954), 30.

1970

MacGill-Eain, S. *Memoirs of a Modern Scotland*, deas. Karl Miller. Lunnaidh: Faber, 1970

MacGill-Eain, S. 'Poetry, passion and political consciousness' (deasbad còmhla ri Iain Mac a' Ghobhainn, Iain MacAonghuis, Hamish Henderson agus Domhnall MacAmhlaigh) ann an *Scottish International* 10 (1970), 10.

MacGill-Eain, S. 'Problems of Gaelic Education', *Catalyst for the Scottish Viewpoint*, Leabhar 3, Aireamh 1 (Geamhradh 1970), 9-10.

1973

MacGill-Eain, S. *Homage to John MacLean*, deas. T.S. Law agus Thurso Berwick. Larkhall: Comann Iain MhicGill-Eain, 1973.

1975

MacGill-Eain, S. et al. *For Sydney Goodsir Smith*. Loanhead: M. MacDhomhnaill, 1975.

1976

MacGill-Eain, S. *Out of my System: Poems 1960-75*, (ro-ràdh le Somhairle MacGill-Eain). le Derek Bowman. Penicuik: Tamarind, 1976.

MacGill-Eain, S. 'Some Raasay Traditions', *Transactions of the Gaelic Society of Inverness*, XLIX (1974-1976): 377-97

MacGill-Eain, S. 'Sorley MacLean' [lethbhreac Poetry and the Muse], *Chapman* 16, Leabhar IV, Aireamh 3 (Samhradh 1976), 25-32.

MacGill-Eain, S. *Stretto*, le Ron Butlin [ro-ràdh le Somhairle MacGill-Eain]. Dùn Èideann: Outlet Design Services, 1976.

1977

MacGill-Eain, S. *Elegies for the Dead in Cyrenaica* le Hamish Henderson, [ro-ràdh le Somhairle MacGill-Eain]. Dùn Èideann: Bòrd Foillsichidhean Oileanaich Oilthigh Dhùn Èideann, 1977.

1980

MacGill-Eain, S. *The Age of MacDiarmid: Essays on Hugh MacDiarmid and his Influence on Contemporary Scotland*, deas. P.H. Scott agus A.C. Davies (aiste le Somhairle MacGill-Eain). Dùn Èideann: Mainstream, 1980.

1981

MacGill-Eain, S. 'Some Gaelic and non-Gaelic Influences on Myself'. *The Celtic Consciousness*, deas. Robert O' Driscoll. Portlaoise: Clò Dolmen ; agus Dùn Èideann: Canongate. 1981.

1984

MacGill-Eain, S. 'George Campbell Hay' (iomradh-bàis). *The Scotsman* 30 Màirt 1984.

1985

MacGill-Eain, S. *Ris a' Bhruthaich: Criticism and Prose Writings of Somhairle MacGill-Eain*, (ro-radhl le Somhairle MacGill-Eain) deas. Uilleam MacIllIosa. Steòrnabhagh: Acair, 1985.

MacGill-Eain, S. Tha Somhairle MacGill-Eain air a bhith cho math is gun tug e dhuinn an dealbh ghoirid dhùidhreach seo, ann an rosg, de bhràthair, Calum, airson na h-iris seo'. (aon de ghrunn aistean mu Chalum MhicGill-Eain 1915-1960), Tocher 39 (1985), 88.

1986

MacGill-Eain, S. *A Garioch Miscellany*, deas. Robin Fulton (aiste le Somhairle MacGill-Eain). deas. le Robin Fulton. Dùn Èideann, MacDòmhnaill, 1986.

1987

MacGill-Eain, S. 'Sorley MacLean on Hugh MacDiarmid' ann am *Margin* 3, deas. Walter Perrie, Robin Magowan, Richard Burns. Lunnainn: Common Margins, 1987.

MacGill-Eain, S. 'Heroism and Treachery',[Lèirmheas de *Voices from The Spanish Civil War: Personal Recollections of Scottish Volunteers in Republican Spain 1936-39*], deas. Iain MacDhùghaill *Cencrastus* 26 (Samhradh 1987), 10-11.

1990

MacGill-Eain, S. 'Alumnus of the Year'. (aon artaigil le agus aon mu Shomhairle MacGill-Eain) *Alumni Bulletin*. Dùn Èideann: Oilthigh Dhùn Èideann, 1990.

MacGill-Eain, S. *Elegies for the Dead in Cyrenaica* le Hamish Henderson, [ro-ràdh le Somhairle MacGill-Eain]. le Hamish Henderson. Dùn Èideann: Polygon, 1990

MacGill-Eain, S. *Norman MacCaig: Critical Essays*, deas. Joy Hendry agus Raymond Ross. Dùn Èideann: Clò Oilthigh Dùn Èideann, 1990.

MacGill-Eain, S. 'Poet Salutes Lost Youth of the Shinty Field' (na lùib dàn, 'An t-Earrach 1937' le Somhairle MacGill-Eain, le eadar-theangachadh Beurla 'Spring 1937') *Glasgow Herald*, 2 Ògmhios 1990.

1992

MacGill-Eain, S. 'At Langholm, September 13, 1992' (Somhairle MacGill-Eain agus cairdean eile a' cuimhneachadh air Ùisdean MacDhiarmaid ceud bliadhna bhon latha rugadh e), *Chapman* 69-70 (Samhradh/Foghar 1992): 181-190.

MacGill-Eain, S. 'Symbols of Survival: the Art of Will MacLean' (ro-ràdh le Somhairle MacGill-Eain). le Duncan MacMillan. Dùn Èideann: Mainstream, 1992.

1994

MacGill-Eain, S. *Rè na h-Oidhche* (ro-ràdh air dàin le Catriona NicGumaraid). Dùn Èideann: Canongate, 1994.

1999

MacGill-Eain, S. *Celtic Connections: Proceedings of the 10th International Congress of Celtic Studies Leabhar 1*, deas. Raghnall MacIlleDhuibh, Uilleam MacIlliosa, Roibeard O' Maolalaigh. Linton an Ear: Clò Tuckwell , 1999.

2001

MacGill-Eain, S. *Duanagan, dàin is dualchas à Eilean Ratharsair, Fladaidh is Eilean Tighe*. Ratharsair: Urras Dualchas Ratharsair, 2001.

BÀRDACHD ANN AN IRISEAN AGUS ANN AN DUANAIREAN

1938

MacGill-Eain, S. 'Ban-ghaidheal', *The Voice of Scotland* 1(Ogmhios gu Lùnastal 1938), 4.

1943

MacGill-Eain, S. *Poetry Scotland* 1. Glaschu: Uilleam MacIllFhaolain, 1943.

1944

MacGill-Eain, S. *Scottish Arts and Letters*, Àireamh I. (1944) [dàin 'Scotus Erigena' agus 'Reothairt'], 38.

1946

MacGill-Eain, S. 'Do Bhoirionnach Briagach Coirbte' (le eadar-theangachadh gu Beurla), *Poetry Scotland* 3. Glaschu: Uilleam MacIllFhaolain, 1946.

1948

MacGill-Eain, S. 'Latha Foghair', *Alba* 1 (1948), 14.

1949

MacGill-Eain, S. *Poetry Scotland* 4, deas. Maurice Lindsay agus deasaiche air aoigheachd Ùisdean MacDhiarmaid (na lùib, dàin le Somhairle MacGill-Eain). Dùn Èideann: Serif, 1949.

1951

MacGill-Eain, S. 'Dàn do Eimhir XXII', *Scots Chronicle* (1951).

1952

MacGill-Eain, S. *Scottish Verse*, 1851-1951, tagh. Douglas Young (na lùib, dàin le Somhairle MacGill-Eain). Dùn Èideann: Thomas Nelson, 1952.

1954

MacGill-Eain, S. "Air Sgurr Dubh an da Bheinn" bho dhàn nach deach fhoillseachadh', *Lines Review* 4 (Faoilleach 1954), 28-29.

MacGill-Eain, S. 'Ceud Soraidh Bhream', [facail òran Ratharsach a fhuaireadh bho Shomhairle MacGill-Eain, le ceòl], *Gairm* 8 (Samhradh 1954), 335-37.

MacGill-Eain, S. 'Chunna mi Long sa Chaol Chanach', *Gairm* 7 (Earrach 1954), 232.

MacGill-Eain, S. 'Hallaig', *Gairm* 8 (Samhradh 1954), 360-61

1955

MacGill-Eain, S. 'Hallaig', *Lines Review* 7 (Faoilleach 1955), 12-16.

MacGill-Eain, S. 'Selections from An Cuilithionn and One Other Poem ', [na lùib, toiseach Earrann I agus Earrann IV, le ro-ràdh le Somhairle MacGill-Eain] *Lines Review* 7 (Faoilleach 1955), 7-12.

1956

MacGill-Eain, S. 'Bha'm bàt' agam fo sheòl', *Gairm* 16 (Samhradh 1956), 335.

1959

MacGill-Eain, S. *Honour' d Shade: an Anthology of New Scottish Poetry to mark the Bicentenary of the Birth of Robert Burns*, tagh. agus deas. Tormod MacThaidhg. Dùn Èideann: Chambers, 1959.

MacGill-Eain, S. 'Sruth Tràghaidh'. *Gairm* 31 (Earrach 1959), 267.

1961

MacGill-Eain, S. 'An Da Ghehenna, 1939-44, *Gairm* 35 (Earrach 1961), 267.

1962

MacGill-Eain, S. 'An Cuilithionn 'na Thriùir', *Gairm* 40 (Samhradh 1962), 326-7.

1968

MacGill-Eain, S. *Scottish Poetry* 3, deas. George Bruce, Maurice Lindsay agus Edwin Morgan (dàin le Somhairle MacGill-Eain na lùib). Dùn Èideann: Clò Oilthigh Dhùn Eideann, 1968.

1969

MacGill-Eain, S. 'Sixteen poems from *Dàin do Eimhir*', eadar-th. le Iain Mac a' Ghobhainn, [le fios goirid bho Iain Mac a' Ghobhainn], *Lines Review* 28 (Màirt 1969), 25-35.

1970

MacGill-Eain, S. 'A Girl and Old Songs', *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 19-20.

MacGill-Eain, S. 'A' Mhalairt Bhreugach', [le eadar-th. Beurla, 'The False Exchange', deit 1941], *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 39.

MacGill-Eain, S. 'Am Botal Briste', [le eadar-th. Beurla, 'The Broken Bottle'], *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 29.

MacGill-Eain, S. 'Am Mac Stròidheil', [le eadar-th. Beurla, 'The Prodigal Son', deit 1941], *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 38.

MacGill-Eain, S. 'An Cogadh Ceart', [le eadar-th. Beurla, 'The Proper War', deit 1941], *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 36-37.

MacGill-Eain, S. 'Anns a' Phàirce Mhòir',[le eadar-th. Beurla, 'In the Big Park'], *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 23-24.

MacGill-Eain, S. *Contemporary Scottish Verse 1959-1969* [dàin le Somhairle MacGill-Eain na lùib], deas. Tormod MacThaidhg agus Alexander Scott. Lunnainn: Calder and Boyars, 1970.

MacGill-Eain, S. 'Creagan Beaga',[le eadar-th. Beurla, 'Creagan Beaga'] *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 24.

MacGill-Eain, S. 'Creag Dallaig',[le eadar-th. Beurla, 'Craig Dallaig'], *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 25.

MacGill-Eain, S. 'Crioch Dàin Fhada a Stadadh gu h-Obann anns an Dubhlachd 1939', *Gairm* 72 (Foghar 1970), 319-21.

MacGill-Eain, S. 'Cuimhne air Alasdair MacNeacail, Bràthair mo Mhàthar',[le eadar-th. Beurla, 'A Memory of Alexander Nicholson, One of My Uncles], *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 26-27.

MacGill-Eain, S. 'Cumha Chaluim Iain MhicGill-Eain', *Gairm* 72 (Foghar 1970), 313-18.

MacGill-Eain, S. 'Dà Dhòmhnnallach'[le eadar-th. Beurla, 'Two MacDonalds'], *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 21-2.

MacGill-Eain, S. 'Dàin do Eimhir' [dàin XL, XLVI agus XLVII, deit 1941, agus eadar-th. Beurla, 'Dàin do Eimhir'], *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 32-4.

MacGill-Eain, S. 'Elegy for Calum I. MacLean', [deit an dàin 1968], *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 3-8.

MacGill-Eain, S. 'Extracts from a Longish Unfinished Poem abruptly stopped in December 1939',[ainmichte air an duilleig-cuspair mar 'Extract from The Cuillin'] *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 16-18g.

MacGill-Eain, S. *Four Points of a Saltire: the Poetry of Sorley MacLean, George Campbell Hay, Uilleam Neill, Stuart Macgregor*. Dùn Èideann: Reprographia, 1970.

MacGill-Eain, S. 'Glen Eyre', [deit an dàin 1940], *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 15-16.

MacGill-Eain, S. 'Gluaisibh gu Deas (27.5.42)', [le eadar-th. Beurla 'Move South 27.5.42], *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 28.

MacGill-Eain, S. 'Làrach Eaglais', [le eadar-th. Beurla 'Ruined Church'] *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 30-31.

MacGill-Eain, S. 'Nighean agus Seann Orain', *Gairm* 72 (Foghar 1970), 321-2.

MacGill-Eain, S. 'Palach', *Scottish International* 10 (Màigh 1970): 13.

MacGill-Eain, S. 'The Woods of Raasay', *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 9-14.

MacGill-Eain, S. 'Uilleam Ros is Mi Fhìn',[deit 1941, le eadar-th. Beurla, 'William Ros and I], *Lines Review* 34 (Sultain 1970), 35-5.

1971

MacGill-Eain, S. 'Seven Poems from Gaelic of "Dàin do Eimhir" by Sorley MacLean' [eadar-th. le Iain Mac A' Ghobhainn], *Stand* 12, Aireamh 2 (1971).

MacGill-Eain, S. *Voices of our Kind: an Anthology of Contemporary Verse*, ro-ràdh le Maurice Lindsay. Dùn Èideann: Comann Bhratach na Croise, 1971.

1972-73

MacGill-Eain, S. 'A Bheinn air Chall',[le eadar-th. Beurla 'The Lost Mountain'], *Lines Review* 42-43 (Sultain 1972 gu Gearran 1973): 140.

1973

MacGill-Eain, S. *Poetry of the Committed Individual: a Stand Anthology of Poetry*, deas. Jon Silkin, Lunnainn: Harmondsworth, Penguin an comann ri Gollancz, 1973.

1974

MacGill-Eain, S. 'The Cave of Gold', *Poetry and Audience: Translations Issue*, Leabhar 20, Aireamh 9 (1974), 18-20.

1975

MacGill-Eain, S. *Scottish Love Poems: a Personal Anthology*, le Antonia Fraser. Dùn Èideann: Canongate, 1975.

1976

MacGill-Eain, S. 'Aig uaigh Yeats', *Scotia Review* 15 (Dùblachd 1976), 47.

MacGill-Eain, S. 'An Dotair MacLachlainn', *Scotia Review* 15 (Dùblachd 1976), 50.

MacGill-Eain, S. *Modern Scottish Poetry: an Anthology of the Scottish Renaissance, 1925-1975*, deas. Maurice Lindsay. Manchester: Carcanet, 1976.

MacGill-Eain, S. *Nua-bhàrdachd Ghàidhlig* (duanaire a' toirt a-steach dàin le Somhairle MacGill-Eain, Ruairidh MacThòmais, Deòrsa Mac Iain Deòrsa, Iain Mac a' Ghobhainn agus Dòmhnull MacAmhlaigh), deas. Dòmhnull MacAmhlaigh. Dùn Èideann: Southside, 1976.

MacGill-Eain, S. 'Uamha 'n Òir' [a' chiad trì earrannan], *Chapman* 15, Leabhar IV, Àireamh 3 (1976), 6-13.

1977

MacGill-Eain, S. 'Dà Dhòmhnullach/Two MacDonalds', *Seer* (1977), Duncan Jordanstone Colaisde nan Ealan, Dùn Dèagh.

MacGill-Eain, S. 'Traditional and Modern Gaelic Poetry from Ireland and Scotland' (grunn dhàin le Somhairle MacGill-Eain air an eadar-theangachadh na lùib) ann am *Poetry Australia* 63 (1977), 98-102.

MacGill-Eain, S. 'Eadar-theangachadh de Earrann III de 'Uamha 'n Òir/The Cave of Gold', Chapman 19, Leabhar V, Àireamh 1, (1977), 31-33.

1979

MacLean, S. 'Am Mùr Gorm',[le eadar-th. Beurla leis an ùghdar, 'The Blue Rampart'], *Cencrastus* 1 (Lùnastal 1979): 17.

1981

MacGill-Eain, S. 'The Cave of Gold', *Chapman* 30 (1981): 3.

1982

MacGill-Eain, S. 'Screapadal', [le eadar-th. Beurla leis an ùghdar, 'Screapadal'], *Cencrastus* 7 (Geamhradh 1981-1982): 18-19.

[198?]

MacGill-Eain, S. 'On Sgurr a' Ghreadaidh'. [postair is dàn le Somhairle MacGill-Eain] (s.l, 198?).

[198?]

MacGill-Eain, S. *For a Celtic Future: a Tribute to Alan Heusaff* [dàn le Somhairle MacGill-Eain na lùib] deas. Cathal O' Luain. Baile Átha Cliath: Dionnasg Ceilteach, [198?]

1984

MacGill-Eain, S. 'Screapadal', *Radical Scotland* (Dùbhlachd/Faoilleach 1984), 2.

1985

MacGill-Eain, S. *Poems of the Second World War: the Oasis Selection*, deas. Victor Selwyn. Lunnaidh: Dent, 1985.

MacGill-Eain, S. 'Raasay Wood', *Verse* 3 (1985), 44.

1986

MacGill-Eain, S. Às an fhearrann, deas. Calum MacGill-Eain agus Christopher Carrell. Dùn Èideann: Mainstream, 1986.

1987

MacGill-Eain, S. 'An Cuilithionn', [Ro-ràdh agus Earrann I le eadar-th. Beurla, 'The Cuillin'], *Chapman* 50-51, Leabhar 10, Àireamhan 1 agus 2 (Samhradh 1987), 158-163.

1988

MacGill-Eain, S. 'An Cuilithionn' [tuilleadh de dh] Earrann I, agus Earrann II, le eadar-th. Beurla, 'The Cuillin', *Chapman* 52, Leabhar 10, Àireamh 3 (Earrach 1988), 36-49.

MacGill-Eain, S. 'An Cuilithionn, Earrann III' [le eadar-th. Beurla, 'The Cuillin, Part III'] *Chapman* 53, Leabhar 10, Àireamh 4 (Samhradh 1988), 68-74.

MacGill-Eain, S. 'An Cuilithionn, Earrann IV [tha Earrann V ann cuideachd, le eadar-th. Beurla, 'The Cuillin, Part IV'], *Chapman* 54 (Foghar 1988), 58-69.

MacGill-Eain, S. 'Do Uilleam MacMhathain [le eadar-th. Beurla, 'To William Mathieson [sic]'], *Cencrastus* 31 (Foghar 1988), 8-9.

1989

MacGill-Eain, S. 'An Cuilithionn, Earrann VI' [le eadar-th. Beurla, 'The Cuillin, Part VI'], *Chapman* 55-56 (Earrach 1989), 152-163.

MacGill-Eain, S. 'An Cuilithionn, Earrann VII', [le eadar-th. Beurla, 'The Cuillin, Part 7'] *Chapman* 57 (Samhradh 1989), 30-9.

1990

MacGill-Eain, S. 'Dogs and Wolves' [postair]. Glaschu: Comhairle nan Leabhrachaean, 1990.

1991

MacGill-Eain, S. 'At Yeats' Grave' *am Byzantium: athgabail ar rogha danta le William Butler Yeats*. Indreabhan, Connemara: Clò Iar-Chonnacta, 1991.

1992

MacGill-Eain, S. 'Hallaig', [le eadar-th. Beurla, 'Hallaig'], *Lines Review* 120 (Màirt 1992), 14-17.

MacGill-Eain, S. *The Faber Book of Twentieth-Century Scottish Poetry*, deas. Douglas Dunn. Lunnainn: Faber, 1992.

1993

MacGill-Eain, S. *Four Scottish Poetry Posters*. Dùn Èideann: Urras Leabhar Alba, 1993.

MacGill-Eain, S. *Siud an t-eilean*, deas. Ian Stephen. Steòrnabhagh: Acair, 1993.

MacGill-Eain, S. *Sruth na Maoile: Gaelic Poets from Scotland and Ireland*, co-chruinnichte le Mìcheal Davitt agus Iain MacDhòmhnaill. Dùn Èideann: Canongate, 1993.

MacGill-Eain, S. *The Collected Shorter Poems of Tom Scott*. Dùn Èideann: Agenda/Chapman, 1993.

MacGill-Eain, S. *Under Cover: an Anthology of Contemporary Scottish Writers*, deas. Colin Nicholson. Dùn Èideann: Mainstream, 1993.

1994

MacGill-Eain, S. 'Latha Nàiseanta na Bàrdachd' cairt-puist (6mh an Dàmhair 1994). Dùn Èideann: Ionad Leabhar na h-Alba, 1994.

1995

MacGill-Eain, S. *Poetry of the Second World War: an International Anthology*, deas. Desmond Graham. Lunnainn; Chatto & Windus, 1995.

MacGill-Eain, S. 'Special Celtic Issue [of] Asheville Poetry Review', *Asheville Poetry Review* (Foghar/Geamhradh 1995).

MacGill-Eain, S. *The Voice of War: Poems of the Second World War: the Oasis Collection*, deas. Victor Selwyn, comhairlichean deas. Denis Healey, Hamish Henderson. Lunnainn: Michael Joseph, 1995.

MacGill-Eain, S. 'Coilltean Ratharsair', prògram a rinn Scottish Symphony Orchestra a' BhBC airson consairt '*Cutting Edge*', 1995.

1996

MacGill-Eain, S. *Hebridean Odyssey; Songs, Poems, Prose and Pictures from the Hebrides of Scotland*, deas. Marion Sinclair agus Michael Newton. Dùn Èideann: Polygon, 1996.

MacGill-Eain, S. 'Raasay Woods' [eadar-th. Beurla le Kenneth Cox], Chapman 83 (1966), 66-8.

MacGill-Eain, S. *The Voice of War: Poems of the Second World War: the Oasis Collection*, deas. Victor Selwyn, comhairlichean deas. Denis Healey, Hamish Henderson. Lunnainn: Penguin, 1996.

1997

MacGill-Eain, S. *Carmichael's Book: a Homage to Alexander Carmichael's Carmina Gaedelica*, deas. Alec Finlay. Inbhir Nis/Dùn Èideann: Art Book/Morning Star, 1997.

MacGill-Eain, S. 'Latha Nàiseanta na Bàrdachd' cairt-puist (9mh an Dàmhair 1997). Dùn Èideann: Urras Leabhar Alba, 1997.

MacGill-Eain, S. *Pervigilium Scotiae (Scotland's Vigil/Faire na h-Alba): Tom Scott, Somhairle MacGill-Eain, Hamish Henderson*. Buckfastleigh: Etruscan, 1997.

MacGill-Eain, S. *The School Bag*, deas. Seamus Heaney agus Ted Hughes [aiste le Somhairle MacGill-Eain na lùib]. Lunnainn: Faber, 1997.

MacGill-Eain, S. *Writing the Wind, a Celtic Resurgence: the new Celtic Poetry*, deas. Thomas Rain Crowe, Gwendal Denez agus Tom Hubbard. Cullowhee, Carolina a' Tuath: New Native, 1997.

1998

MacGill-Eain, S. *Celtic Verse: an Inspirational Anthology of Prose, Poems, Prayers and Words of Wisdom*, [dàin le Somhairle MacGill-Eain na lùib], deas. Elaine Gill agus David Everett. Lunnainn: Blandford. 1998.

MacGill-Eain, S. *The Firebox: Poetry in Britain and Ireland after 1945*, deas. Sean O' Brien [dàin le Somhairle MacGill-Eain na lùib]. Lunnainn: Picador, 1998.

MacGill-Eain, S. *The Penguin Book of Poetry from Britain and Ireland since 1945*, deas. Simon Armitage agus Robert Crawford. Viking Penguin, 1998. Lunnainn:

MacGill-Eain, S. *World Poetry: an Anthology of Verse from Antiquity to our Time*, deas. Katharine Washburn, John S. Major, Clifton Fadiman [dàin le Somhairle MacGill-Eain na lùib]. New York/Lunnainn: W.W. Norton, 1998.

1999

MacGill-Eain, S. *Aldeburgh Poetry Festival Anthology: 1989-1998*, deas. Roy Blackman agus Michael Laskey. Leiston: Urras Bhàrdachd Aldeburgh, 1999.

MacGill-Eain, S. *An Tuil: Duanaire Gàidhlig an 20mh Ceud*, deas. Raghnall MacilleDhuibh. Dùn Èideann: Polygon, 1999.

MacGill-Eain, S. *Friends and Kangaroos*, deas. Moira Burgess agus Donny O' Rourke. Glaschu: Comann Eòlais Litreachail na h-Alba, 1999.

MacGill-Eain, S. *The Harvill Book of Twentieth Century Poetry in English*, deas. Michael Schmidt. Lunnainn: Harvill, 1999.

MacGill-Eain, S. *Translated Kingdoms: Scottish Poems of the Sea*, tagh. le Jenni Calder. Dùn Èideann: NMS, 1999.

MacGill-Eain, S. *Wars*, deas. Angus Calder. Lunnainn; Penguin, 1999.

2000

MacGill-Eain, S. *20th-Century Scottish Poems*, tagh. le Douglas Dunn. Lunnainn: Faber, 2000.

MacGill-Eain, S. *Love for Love: an Anthology of Love Poems*, deas. John Burnside agus Alec Finlay. Dùn Èideann: Pocketbooks, 2000.

MacGill-Eain, S. *The New Penguin Book of English Verse*, deas. Paul Keegan. Lunnainn: Allen Lane/Penguin, 2000.

MacGill-Eain, S. *The New Penguin Book of Scottish Verse*, deas. Robert Crawford agus Mick Imlah. Lunnainn: Allen Lane, 2000.

2002

MacGill-Eain, S. *A Scottish Postbag: Eight Centuries of Scottish Letters*, deas. George Bruce agus Paul Henderson Scott. Dùn Èideann: Comann Bhratach na Croise, 2002.

MacGill-Eain, S. *Here to Eternity: an Anthology of Poetry*, tagh. le Andrew Motion. Lunnainn: Faber, 2002.

2003

MacGill-Eain, S. *101 Poems against War*, deas. Matthew Hollis agus Paul Keegan. Lunnainn: Faber, 2003.

2004

MacGill-Eain, S. Eadar-theangachadh den 'A' Chorra-Ghridheach' le Somhairle MacGill-Eain, [obair gun fhoillseachadh le Ùisdean MacDharmaid], Chapman 104 (2004), 30.

MacGill-Eain, S. *Scotland's Poets and the Nation*, deas. Douglas Gifford agus Alan Riach agus Susan Neil. Manchester: Carcanet; agus Dùn Èideann: Leabharlann Bàrdachd na h-Alba, 2004.

MacGill-Eain, S. *Second World War Poems*, tagh. le Hugh Haughton. Lunnainn: Faber, 2004.

MacGill-Eain, S. *The Souls of the Dead are Taking the Best Seats: 50 World Poets on War*, deas. Angus Calder agus Beth Junior. Dùn Èideann: Luath, 2004.

2005

MacGill-Eain, S. *100 Island Poems of Great Britain and Ireland*, deas. James Knox Whittet. Cullercoats: Iron P, 2005.

MacGill-Eain, S. *Flora from Lusitania*, [na luib eadar-th. le Gorman air dàn le Somhairle MacGill-Eain]. le Rody Gorman. Beul Feirste: Lapwing, 2005.

MacGill-Eain, S. *The Edinburgh Book of Twentieth-Century Scottish Poetry*, deas. Maurice Lindsay agus Lesley Duncan Dùn Èideann; Clò Oil-thigh Dhùn Èideann, 2005.

MacGill-Eain, S. *The Sea! the Sea! an Anthology of Poems*, deas. Peter Jay. Lunnainn: Anvil, 2005.

LÈIRMHEASAN

1971

MacThòmais, Ruairidh. Lèirmheas de *Four Points of a Saltire: The Poetry of Sorley MacLean, George Campbell Hay, Willeam Neill, Stuart MacGregor* an Gairm 74 (1971), 187-9.

MacThòmais, Ruairidh. Lèirmheas de *Poems to Eimhir* [lethbhreac Northern House, eadar-th. le Iain Mac a' Ghobhainn] an Gairm (1971), 379-84.

MacThòmais, Ruairidh. Lèirmheas de *Poems to Eimhir* [eadar-th. le Iain Mac a' Ghobhainn] an *Scottish International Review* 19 (1971), 35.

1972

Mac Amhlaigh, Dòmhnull. Lèirmheas de *Lines Review* 34 an *Aberdeen University Review* 44 (1972), 79.

1976-77

MacGillIosa, Uilleam. Lèirmheas de Nua-Bhàrdachd Ghàidhlig [deas. Dòmhnull MacAmhlaigh] an Gairm 97 (1976-77), 85-7.

1977

MacIllFhaolain, C.A. Lèirmheas de *Reothairt is Contraigh an Lines Review* 61 (1977), 44-5.

MacThòmais, Ruairidh. Lèirmheas de *Reothairt is Contraigh an Scottish Review* 8 (1977), 38-40.

Ò Dochartaigh, Cathair. Lèirmheas de *Reothairt is Contraigh* an *Library Review* 26 (1977), 152-3.

1977-78

MacThòmais, Ruaraidh. Lèirmheas de *Reothairt is Contraigh, Taghadh de Dhàin 1932-72* an *Gairm* 101 (1977-78), 94-6.

1978

MacDhòmhnaill, J.A. 'High Tide' [lèirmheas de *Reothairt is Contraigh*] am *Planet* 41 (1978), 58-60.

1979

Neill, Uilleam. Lèirmheas de *Reothairt is Contraigh* an *Chapman* 20 (1979), 33-8.

1980

MacLeòid, Dòmhnull Iain. Lèirmheas de Nua-Bhàrdachd Ghàidhlig, [deas. Dòmhnull MacAmhlaigh] an *Studies in Scottish Literature* 15 (1980), 273-9.

1981 Caimbeul, Seumas. Lèirmheas de *Reothairt is Contraigh* (20mh Dàmhair 1981) an *New Statesman, Àireamh* 2644 (1981), 20-21.

Hugo, Richard. Lèirmheas de *Reothairt is Contraigh* an *Studies in Scottish Literature* 16 (1981), 282-98.

1983

MacIlleDhuinn, Niall. Lèirmheas de *The Pleasures of Gaelic Poetry* [deas. Seán Mac Rèamoinn] an *Radical Scotland* 2 (1983), 20.

1986

Ross, Raymond J. Lèirmheas de *Ris a' Bhruthaich: The Criticism and Prose Writings of Sorley MacLean* [deas. Uilleam MacGillIosa] an *Chapman* 45 (1986), 74-5.

1986-87

MacAonghais, Iain. 'Sorley MacLean at Seventy-five' [lèirmheas de *Sorley MacLean: Critical Essays*, deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry, agus de *Ris a' Bhruthaich: The Criticism and Prose Writings of Sorley Maclean*, deas. Uilleam MacGillIosa] am *Planet* 60 (1986-87), 103-07.

1987

Crawford, Robert. Lèirmheas de *Sorley MacLean: Critical Essays* [deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry] an *Verse Àireamh* 2 (1987), 63.

Lèirmheas [gun ainm] de *Sorley MacLean: Critical Essays* [deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry] an *Edinburgh Review* 75 (1987), 133-5.

Scott, Paul. Lèirmheas de *Sorley MacLean: Critical Essays* [deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry] an *Books in Scotland* 24 (1987), 23.

Whyte, Crìsdean. Lèirmheas de *Sorley MacLean: Critical Essays* [deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry] an *Scottish Literary Journal* Leasachadh 27 (1987), 51-3.

1988

MacThòmais, Ruairidh. 'At the Starting Line' [lèirmheas de *Sorley MacLean: Critical Essays*, deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry] an *Lines Review* 105 (Ògmhios 1988), 39-40.

1989

Sealy, Douglas. Lèirmheas de *An Cuilithionn an Comhar* 48, Àireamh 4 (1989).

1990

MacAonghais, Iain. 'From Wood to Ridge: Collected Poems, by Sorley MacLean' an *Lines Review* 112 (Màirt 1990), 40-45.

MacDhòmhnaill, Murchadh. Lèirmheas de *O Choille gu Bearradh* an *Tinne* 46 (1990), 26.

MacThòmais, Ruairidh, Lèirmheas de *O Coille gu Bearradh* an *Gairm* 150 (1990), 186-8

Sealy, Douglas. Lèirmheas de *O Choille gu Bearradh/From Wood to Ridge* an *Chapman* 60 (1990), 87-8.

1992

Pugh, Sheena. Lèirmheas de *O Choille gu Bearradh* am *Poetry Wales* 28, Àireamh 2 (1992), 59-60.

Whyte, Crìsdean. 'Reordering MacLean', [lèirmheas de *O Choille gu Bearradh*] an *Cencrastus* 43 (1992), 44.

2000

MacAonghais, Iain. Lèirmheas de *Eimhir an Scottish Book Collector* 6, Àireamh 7 (2000), 38.

2002-03

Clancy, Thomas Owen. Lèirmheas de *Dàin do Eimhir* [deas. Crìsdean Whyte] am *Planet* 156 (2002-03), 113-4.

Kelly, Stuart. Lèirmheas de *Dàin do Eimhir*, [deas. Crìsdean Whyte] am *Poetry Review* 92, Àireamh 4 (2002-03), 70-71.

2003

Begnal, Michael S. Lèirmheas de *Dàin do Eimhir* [deas. Crìsdean Whyte] am *Poetry Ireland Review* 75 (2003), 73-5.

EADAR-THEANGAICHIDHEAN

Tha liosta farsaing de dh' eadar-theangachaidhean den obair aig Somhairle MacGill-Eain ri fhaighinn ann *The Bibliography of Scottish Literature in Translation* (BOSLIT) aig Leabharlann Nàiseanta na h-Alba. Airson seo fhaicinn, thigibh gu làrach BOSLIT aig <http://boslit.nls.uk> agus chì sibh na bheil ri fhaighinn den obair eadar-theangaichte aig Somhairle MacGill-Eain le bhith a' cur ainm a' bhàird ann an inneal lorg BOSLIT. Tha na h-eadar-theangachaidhean a leanas a' bharrachd air na bheil air an liostadh aig BOSLIT an dràsta.

1943

MacGill-Eain, S. *Auntran Blads: an Outwale o Verses*, eadar-th. gu Albais le Douglas Young. Glaschu: Uilleam MacIllFhaolain, 1943.

1947

MacGill-Eain, S. *A Braird o Thristles: Scots Poems*, eadar-th. gu Albais le Douglas Young. Glaschu: William MacLellan, 1947.

1984

MacGill-Eain, S. *Foreign Literatures (Monthly)*, Aireamh 11 (1984), eadar-th. gu Sìonais le Wang Zouliang. Beijing: Institiùd Bheijing airson Cànanan Coigreach, 1984.

1997

MacGill-Eain, S. *Lyrikertreffen Munster, 24 bis 27 (Giblean 1997)*, leig. ma sgaoil le Susanne Schulte, Hermann Wallmann, Norbert Wehr. Munster: Stadt Munster, 1997.

1999

MacGill-Eain, S. *Fower sangs, owerseit frae the Gaelic o Sorley MacLean*, eadar-th. gu Albais le J. Derrick McClure, *Lallans* 55 (1999): 23

2002

MacGill-Eain, S. Somhairle MacGill-Eain/Sorley Maclean: *Dàin do Eimhir/Poems to Eimhir*, eadar-th. gu Albais le Seumas Robasdan (sia de na Dàin a chaidh fhoillseachadh an toiseach an *Dàin do Eimhir*, deas. Crìsdean Whyte, Glaschu, 2002). Glaschu: Scotlit 26 (2002), 8.

SGRÌOBHAIDHEAN MU SHOMHAIRLE MACGILL-EAIN AGUS A BHÀRDACHD

Berton, Jean. 'Poèmes à Eimhir': Cherchez la femme!', *Études Écossaises* 5 (1998), 177-93.

Bold, Alan. Earrann (td 93-94) air Somhairle MacGill-Eain am *Modern Scottish Literature*. Harlow: Longman, 1983, 93-94

Burnett, Ray. 'Sorley MacLean's Hallaig', *Lines Review* 92 (Màirt 1985), 13-22.

Byrne, Michel. 'Tails o the Comet? MacLean, Hay, Young and MacDiarmid's Renaissance', *Scotlit* 26 (2002), 1-3.

Caimbeul, Aonghas Pàdraig, deas. *Somhairle: Dàin is Deilbh: a Celebration on the 80th Birthday of Sorley MacLean*. Steòrnabhagh: Acair, 1991.

Caimbeul, Aonghas Pàdraig. 'The history man'. *The Scotsman*, 24 Dàmhair 1996.

Caird, James B. 'Sorley MacLean: A Personal View', an *Sorley MacLean: Critical Essays*, deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach na h-Alba, 1986.

Caird, James B. 'Sorley MacLean: Poet of Scotland and Europe', *Books in Scotland* 25 (1986), 4-5.

Caird, James B. 'Sorley MacLean; Fionn MacColla', *Edinburgh Review* 74 (Lùnastal 1986), 57-62.

Caird, James B. 'Sorley MacLean' an *Nothing is Altogether Trivial*, deas. Murchadh MacDhòmhnaill. Dùn Èideann: Clò Oilthigh Dhùn Èideann, 1995, 196-202.

Calder, Robert. 'Celebration of a Tension', an *Sorley MacLean: Critical Essays*, deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach na h-Alba, 1986, 155-63.

Calder, Robert. 'Battlefield', *Scotia Review* 22 (1977), 82-3.

Clancy, Thomas Owen. 'Rebellion in Death's Kingdom' [iomradh air a thoirt air Somhairle MacGill-Eain ann an thar-sgrùedad air nua-bhàrdachd Gàidhlig na h-Alba], *Planet* 99 (Ògmhios/Iuchar 1993), 86.

Crawford, Robert. 'Recent Scottish Poetry and the Scottish Tradition', *Verse* 4 Àireamh 2 (1987), 36-46.

Crawford, Robert. 'Somhairle MacGill-Eain/ Sorley MacLean', an *Identifying Poets: Self and Territory in Twentieth-Century Poetry*. Dùn Èideann: Clò Oilthigh Dhùn Èideann, 1993.

De Bhaldrain, Tomàs. 'File nua Albanach', *Comhar* 3 (1944), vii.

De Paor, Louis. "Spiorad nam bàrd cianail": Nòtaì imill ar *Reothairt is Contraigh: taghadh de Dhàin 1932-1972*, *Comhar* 56, àireamh 3 (1977), 4-6.

Devlin, Brendan P. 'On Sorley MacLean', *Lines Review* 61 (Ògmhios 1977), 5-19.

Devlin, Brendan P. 'In Spite of Sea and Centuries: An Irish Gael Looks at the Poetry of Sorley MacLean', an *Sorley McLean: Critical Essays*, deas Raymond J. Ross agus Joy Hendry. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach na h-Alba, 1986, 81-9.

Fulton, Robin. Earrann air Somhairle MacGill-Eain an *Contemporary Scottish Poetry: Individuals and Contexts*. Loanhead: MacDonald Publishers, 1974, 158-61.

Gibault, Henri. 'Sorley MacLean (1911-1996)', *Études écossaises* 4 (1997), 11-17.

Gifford, Terry. 'A culture of kinship and place: the poetry of Sorley MacLean', an *Green Places*. Manchester: Clò Oilthigh Mhanchester, 1995, 72-93.

Gilchrist, Jim. 'Filming the Unsayable' [lèirmheas den film 'Hallaig'] an *The Scotsman Magazine*, Sultain 1984, 10.

Glen, Duncan. 'A Journey into Scotland', bho *Leabhar VII: Celtic Journey* [a' toirt iomradh air a' bhàrd a' leughadh a bhàrdachd ann an Cambridge, 1975] an *Lines Review* 108 (Màirt 1989): 30.

[Gun ainm] 'A Study Guide to British Poetry, 1950-c1980' an *Literature in the Modern World: Block 5: End of Empire*. Milton Keynes: The Open University, 1991.

Hayes, David. 'We Have Our Own History Still', *PN Review* 24, Àireamh 5 (1998), 5-7.

Heaney, Seamus. 'Ro-Ràdh' do *Sorley MacLean: Critical Essays*, deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach na h-Alba, 1986, 1-7.

Heaney, Seamus. 'The voice of a bard', *Antaeus* 60 (Earrach 1988): 297-306.

Hendry, Joy. deas. 'The Scottish Long Poem', *Chapman* 30 (Samhradh 1981).

Hendry, Joy. 'Sorley MacLean: The Man and His Work', an *Sorley MacLean: Critical Essays*, deas. Raymond J Ross agus Joy Hendry. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach na h-Alba, 1986, 9-38.

Hendry, Joy. 'An Interview with Sorley MacLean', *Chapman* 66 (Foghar 1991): 1-8.

Herdman, John. 'The Poetry of Sorley MacLean: a Non-Gael's View', *Lines Review* 61 (1977) 25-36.

Herdman, John. 'Sorley MacLean's "Calbharaidh"' an 'Criticism of Twenty Famous Twentieth-Century Scottish Poems by Twenty Critics' *Akros Leabhar* 17 Àireamh 51 (1983), 26-8.

Herdman, John. 'The Ghost Seen by the Soul: Sorley MacLean and the Absolute', an *Sorley MacLean: Critical Essays*, deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach na h-Alba, 1986, 165-177.

Hugo, Richard. 'World Without Peculiarity', *American Poetry Review* 8, Àireamh 6 (1979), 4-8.

MacAmhlaigh, Dòmhnaill. 'MacLean, Sorley/Somhairle MacGill-Eain' an *The New Companion to Scottish Culture*, deas. David Daiches. Dùn Èideann: Polygon, 1993, 206-07.

MacAmhlaigh, Dòmhnaill. Earrann air Somhairle MacGill-Eain anns an 'Roimh-radha' (td.46-68) do *Nua-Bhàrdachd Ghàidhlig*, deas. Dòmhnaill MacAmhlaigh. Dùn Èideann: Leabhraichean Canongate Earranta, 1995, 46-68.

MacAonghais, Iain. 'Sorley MacLean's "Hallaig": a Note', *Calgacus* 1, Àireamh 2 (1975), 29-32.

MacAonghais, Iain. 'A Radically Traditional Voice: Sorley MacLean and the Evangelical Background', *Cencrastus* 7 (Geamhradh 1981-82), 14-17.

MacAonghais, Iain. 'Language, Metre and Diction in the Poetry of Sorley MacLean', an *Sorley MacLean: Critical Essays*, deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach na h-Alba, 1986, 137-53.

McCaughey, Terence. 'Sorley MacLean: Continuity and Transformation of Symbols' an *Sorley MacLean: Critical Essays*, deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach na h-Alba, 1986, 127-35

McCaughey, Terence. 'Somhairle MacGill-Eain', an *The History of Scottish Literature Vol. 4: the Twentieth Century*, deas. Cairns Craig. Obar Dheathain: Clò Oilthigh Obar Dheathain, 1987, 147-63.

McClure, J. Derrick. 'Douglas Young and Sorley MacLean', an *Gaelic and Scots in Harmony*, deas. Ruaraidh MacThòmais. Glaschu: Oilthigh Ghlaschu, 1988, 136-48.

MacDhiarmaid, Ùisdean, et al. *Seven Poets: Hugh MacDiarmid, Norman MacCaig, Iain Crichton Smith, George Mackay Brown, Robert Garioch, Sorley MacLean, Edwin Morgan*: 1981 deilbh Alexander Moffat, Jessie Ann Matthew. [Taisbeanadh de dheilbh-neach le Alexander Moffat, agus agallaibh bhideo le sianar de na bàird]. Glaschu: Third Eye Centre, 1981.

MacDhòmhnaill, Dòmhnall. 'Profile of Sorley MacLean', *Life and Work* (Sultain 1989), 20.

MacDhòmhnaill, J.A. 'The Work of Sorley MacLean', *Jabberwock* 3, Àireamh 2 (1950), 14-16.

MacilleDhuibh, Raghnall.. Earrann air Somhairle MacGill-Eain anns an 'Ro-ràdh' (td.xxi-lxx) do *An Tuil: Duanaire Gàidhlig an 20mh Ceud*, deas. Raghnall MacilleDhuibh. Dùn Èideann: Polygon, 1999.

MacGill-Fhinnein, Gordan. 'Litrìocht na hAlban 1 - Somhairle MacGill-Eathain - file mòr na Nua-Ghàidhlig', *Comhar* 19, Àireamh 9 (1960).

MacGill-Fhinnein, Gordan. 'Litrìocht na hAlban 2 - Somhairle MacGill-Eathain', *Comhar* 19, Àireamh 11 (1960)

MacGill-Fhinnein, Gordan. 'Litrìocht na hAlban 3 - Somhairle MacGill-Eathain', *Comhar* 20, Àireamh 1 (1960)

MacGill-Fhinnein, Gordan. 'Litrìocht na hAlban 4 - Somhairle MacGill-Eathain', *Comhar* 20, Àireamh 3 (1960).

Mac a' Ghobhainn, Iain. 'The Poetry of Sorley MacLean', *An Gàidheal* 53 Àireamh 10 (1958), 99-100, agus 53 Àireamh 11 (1958), 109-10.

Mac a' Ghobhainn, Iain. 'Homage to Sorley MacLean', *Saltire Review* 5 Àireamh 15 (1958), 37-40.

Mac a' Ghobhainn, Iain. 'A Note on Sorley MacLean's *Dàin do Eimhir*', Stand 12 Àireamh 2 (1971), 8.

Mac a' Ghobhainn, Iain. 'The Poetry of Sorley MacLean', *The Glasgow Review* 4 Àireamh 3 (1973), 38-41.

Mac a' Ghobhainn, Iain. 'Gaelic Master: Sorley MacLean', *Scottish Review* 34 (1984), 4-10.

Mac a' Ghobhainn, Iain. 'Gaelic Master: Sorley MacLean', ath-fhoillsichte an *Towards the Human: Selected Essays*. Dùn Èideann: MacDonald Publishers, 1986, 123-31.

Mac a' Ghobhainn, Iain. 'A Poet's Response to Sorley MacLean' an *Sorley MacLean: Critical Essays*, deas, Raymond J. Ross agus Joy Hendry. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach na h-Alba, 1986, 45-51.

Mac a' Ghobhainn, Iain. 'Sorley MacLean', *Scotia Review* 22 (1997), 84-87.

Mac a' Ghobhainn, Iain. 'Loss of Sorley MacLean Leaves a Great Gap' (td.11-14) agus Ro-ràdh' (td. 15-18), an *Eimhir* [eadar-th. le Iain Mac a' Ghobhainn]

MacIlliosa, Uilleam. 'Ro-Ràdh' do *Somhairle MacGill-Eain/Sorley MacLean*: catalog an taisbeanaidh. Dùn Èideann: Leabharlann Nàiseanta na h-Alba, 1981, 5-6.

MacRath, Alasdair. 'Aibhèis an Chiùnais' [eadar-th. gu Gaeilige le Liam Prùt], *Comhar* 56, Àireamh 3 (1977), 13-15.

MacRath, Alasdair. 'Sorley MacLean in a context beyond Gaeldom', *Études écossaises* 4 (1997), 19-30.

Mac Siomòin, Tomàs. 'Poet of Conscience: The Old and the New in the Poetry of Sorley Maclean', an *Sorley MacLean: Critical Essays*, deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach na h-Alba, 1986, 109-25.

NicMhathain, Ann. deas. *Somhairle MacGill-Eain/Sorley MacLean*: catalog an taisbeanaidh. Ro-ràdh le Uilleam MacIlliosa. Dùn Èideann: Leabharlann Nàiseanta na h-Alba, 1981

Meek, Dòmhnaill E. 'Foreword - The Poet and the Translator: An Appreciation' an *Eimhir* [eadar-th. le Iain Mac a' Ghobhainn], 7-10.

Moireasdan, Dàibhidh agus Coineigein, Magaidh, deas. 'Northern Lights: contemporary Writing in the Highlands and Islands', an *Scotia Review* 15 (Dùblachd 1976).

Moireasdan, Dàibhidh, deas. 'Tribute to Sorley MacLean 1911-1996', *Scotia Review* 22 (Earrach 1997).

Montague, John. 'A Northern Vision', an *The Pleasures of Gaelic Poetry*, deas. Sean MacRèamoinn. Lunnaidh: Allen Lane, 1982, 161-74.
1976

Neill, Uilleam. 'Sorley MacLean - A True Voice of Scotland', *Scotia Review* 22 (1997), 91-3.

Nì Annrachàin, Màire. 'Scèal Scèalaì: Gnèithe den Insint i bhFilìocht Scèaltach na Gaeilge' an *Àr Scèalaìocht*, deas. Pàdraig Ò Fiannachta (Lèachtài Cholm Cille, 14). Magh Nuadh; An Sagart, 1983, 121-51.

Nì Annrachàin, Màire. 'An t-ainm dìlis agus an dìlseacht fhileata', an An Nuafhilìocht, deas. Pàdraig Ò Fiannachta (Lèachtai Cholm Cille, 17). Magh Nuadh: An Sagart, 1986, 25-36.

Nì Annrachàin, Màire. Aisling agus tòir: an slànu i bhfilìocht Shomhairle Mhic-Gill-Eain. Magh Nuadh: An Sagart, 1992.

Nì Annrachàin, Màire. 'Vision and Quest in Somhairle MacGill-Eain's "An Cuilithionn"', *Lines Review* 141 (Ògmhios 1997), 5-11.

Nì Annrachàin, Màire. '"Duais Ùr an Dàin": Filìocht Shomhairle MhicGill-Eain à lèamh tar èis a bhàis', am *Blianiris* 2000, deas. Ruairì Ò hÙiginn agus Liam Mac Còil. Rath Cairn, Co. an Mì: Carbad, 1999, 163-78.

Nì Annrachàin, Màire. 'An creideamh eaglasta agus nuafhilìocht na Gaeilge', *Aimsir Òg* 2000, Leabhar 2, 104-19.

Nì Annrachàin, Màire. 'An Talamh agus an Teanga Fhìortha', an *Cruth na Tire*, deas. Wilson MacLeòid agus Màire Nì Annrachàin. Baile Átha Cliath: Coiscèim, 2003, 136-65.

Nicolson, Angus. 'An Interview with Sorley MacLean', *Studies in Scottish Literature* XIV: 23-36.

Nicholson, Colin. 'To Sing a People's Fate'. *The Scotsman* 25 Dàmhair 1986.

Nicholson, Colin. 'Poetry of Displacement: Sorley MacLean and his Writing', *Studies in Scottish Literature* 22 (1987), 109.

Nicholson, Colin. 'Sorley MacLean at 75', *Clan MacLean* II (2): 7-10.

Nicholson, Colin. 'Against an Alien Eternity', an *Poems, Purpose and Place: Shaping Identity in Contemporary Scottish Verse*. Dùn Èideann: Polygon, 1992, 1-18

Nì Dhufaigh, Caitriona. 'Feinimèaneolaìocht Tìrdhreacha i bhfilìocht Shomhairle MhicGill-Eain', *Nua-Aois*, (1986), 5-12.

Ò Curraoin, Sean. 'Cuimhnì ar Shomhairle', *Comhar* 56, Àireamh 3 (1997), 12.

Ò Doibhlin, Breandàn. 'Mòrfhile Gael Albain', *Irisleabhar Mhà Nuad* (1973), 9-35.

Ò Doibhlin, Breandàn. 'Mòrfhile Gael Albain', ath-fhoillsichte an *Aistì Critice agus Cultuir*. Baile Àtha Cliath: Foilseachàin Nàisiùnta Teo., (1975), 113-38.

O'Driscoll, Robert, deas. 'The Celtic Consciousness'. Portlaoise: Clò Dolmen; agus Dùn Èideann: Canongate, 1982.

Peaver, Richard. 'Time, the Deer, is in the Woods of Hallaig', *Parnassus: Poetry in Review* 4, Àireamh 2 (1976), 68-82.

Ross, Raymond J. agus Hendry, Joy. *Sorley MacLean: Critical Essays*. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach na h-Alba. 1986.

Ross, Raymond J. 'Marx, MacDiarmid and MacLean', an *Sorley MacLean: Critical Essays*, deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach na h-Alba, 1986, 91-107.

Ross, Raymond. Editorial on Sorley MacLean, *Cencrastus* 33, (Earrach 1989), 2.

Sassi, Carla. 'Sorley MacLean; l'incanto della parola', *Diverse Lingue* 10 (1991), 105-15.

Sassi, Carla. 'Riposte di Sorley MacLean', *Diverse Lingue* 11 (1992), 17-22.

Sealy Douglas. 'Out from Skye to the World: Literature, History and the Poet', an *Sorley MacLean: Critical Essays*, deas. Raymond J. Ross agus Joy Hendry. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach na h-Alba, 1986, 53-70.

Stalmaszczuk, Piotr. 'Alba's Major Voice - Somhairle MacGill-Eain', *The Celtic Pen* 10 (1996), 8-10.

Stoddart, John. 'Sorley MacLean a'r Farddoniaeth Aeleg Newydd', *Y Traethodydd* 133 (1978), 191-203.

Van Eerde, John and Williamson, Robert. 'Sorley MacLean: A Bard and Scottish Gaelic', *World Literature Today* 52 (1978), 229-32.

Walker, Marshall. *Scottish Literature Since 1707* [Earrann air Somhairle MacGill-Eain na lùib]. Lunnaidh: Longman, 1996, 290-94.

Watson, Roderick. *The Literature of Scotland* [earrann air Somhairle MacGill-Eain na lùib] an MacMillan History of Literature. Lunnaidh: MacMillan, 1984, 10, 443-7.

Whyte, Crìsdean. 'The Cohesion of *Dàin do Eimhir*', *Scottish Literary Journal* Leabhar 17 Aireamh 1 (Màigh 1990), 46-70.

Whyte, Crìsdean. Earrann anns an 'Ro-ràdh' (td. vii-xxi) do *An Aghaidh na Sìorraidheachd: Ochdnar Bhàrd Ghàidhlig*, deas. Crìsdean Whyte. Dùn Èideann: Polygon, 1991.

Whyte, Crìsdean. 'A Note on *Dàin do Eimhir XIII*', *Scottish Gaelic Studies* XVII (1996), 383-92.

Whyte , Crìsdean. 'In Appreciation of Sorley MacLean/Somhairle MacGill-Eain', *Poetry Review* 87, Àireamh 1 (1997), 92.

Whyte, Crìsdean. 'The Gaelic Renaissance: Sorley MacLean and Derick Thomson' an *British Poetry from the 1950s to the 1990s*, deas. Gary Day agus Brian Docherty. Lunnaidh: MacMillan, 1997, 143-69.

Whyte, Crìsdean. 'Ro-ràdh' do *Dàin do Eimhir* [deas. Crìsdean Whyte]. Glaschu: Comann Eòlais Litreachail na h-Alba, 2002, 1-14.

Whyte, Crìsdean. 'The Poetry of Sorley MacLean', an *Scottish Literature in English and Scots*, deas. Douglas Gifford at al. Dùn Èideann: Clò Oilthigh Dhùn Èideann, 2002, 655-70

Whyte, Crìsdean. 'A Tantalising Tale: Rediscovering Sorley MacLean's *Dàin do Eimhir*', *Folio 5* (2002), 6-9.

Whyte, Crìsdean. 'Sorley MacLean's "An Cuilithionn": the emergence of the text', *Cànan & Cultur/ Language & Culture. Rannsachadh na Gàidhlig* 3, deas Wilson MacLeod, James E. Fraser agus Anja Gunderloch. Dùn Èideann: Clò Acadaimigeach Dunedin, 2006, 111-127.

Whyte, Crìsdean. *Modern Scottish Poetry*. Caibideil 4. Dùn Èideann: Clò Oilthigh Dhùn Èideann, 2004.

Wittig, Kurt. *The Scottish Tradition in Literature* [iomradh air Somhairle MacGill-Eain] Dùn Èideann: Oliver and Boyd, 1958, 308-09.

Young, Douglas. 'A Note on Scottish Gaelic Poetry', an *Scottish Poetry: A Critical Survey*, deas. James Kinsley. Lunnaidh: Cassell, 1955, 280-86.

IOMRAIDHEAN AIR AN LÌON

Tha an Earran seo a' foillseachadh liosta de na h-iomraidhean a th' air an lìon aig a' cheart àm mun bhàrd agus mun obair aige. Thoiribh an aire nach eil an liosta ach ga chruinneachadh agus nach eil e iomlan. Far nach eil fios cuin a chaidh an iomradh lìn a chruthachadh, gheibh sibh an deit mu dheireadh air an robh e beò, no an deit mu dheireadh air an deach ùrachadh. Ged a thathar a' feuchainn ri dhèanamh cinnteach gu bheil ceanglaichean na h-ama gan gleidheadh, bhithte taingeil nan leigibh sibh brath mu cheanglaichean briste air post-d gu
fios@somhairlemacgilleain.org

Artaigil [gun ainm] air 'Somhairle MacGill-Eain' air làrach-lìn Comhairle nan Eilean Siar, beò A' Mhàirt 2007.

<http://www.cne-siar.gov.uk/gaelic/grd/Baird/indexframe.htm>

Ar Turas, Artaigil [gun ainm] air 'Sorley MacLean', beò A' Mhàirt 2007.
<http://www.ar-turas.co.uk/Pages/writers/McLean.htm>

BBCScotland, Biography[gun ainm] of 'Sorley MacLean 1911-1996, beò A' Mhàirt 2007.
http://www.bbc.co.uk/scotland/arts/writingscotland/writers/sorley_maclean

Clàr-Cuimhne na Mìle Bliadhna mar urram do Shomhairle MhicGill-Eain, air làrach-lìn Oilthigh Dhùn Èideann, beò A' Mhàirt 2007.
<http://www.ed.ac.uk/explore/people/plaques/sorleymaclean.html>

Cockburn, Ken. '17Poems for 6d: a contemporary reading', 2002.
http://www.spl.org.uk/poets_pub/maclean_com_1702.html

Fios [gun ainm] air 'Sorley MacLean' air làrach-lìn Leabharlann Bàrdachd na h-Alba, beò A' Mhàirt 2007.
http://www.spl.org.uk/poets_a-z,maclean.html

Heaney, Seamus. 'Sorley MacLean: "Why Marx and Blake look down with equal admiration..."', artaigil a' togail earrannan às a' chiad Òraíd-Chuimhne aig Seamus Heaney a nochd anns an West Highland Free Press, lethbhreac àireamh 1582.
<http://www.whfp.com/1582/top2.html>

Heaney, Seamus. 'Hallaig, by Sorley MacLean, translated by Seamus Heaney' [Eadar-th. Beurla de 'Hallaig']a nochd anns an Guardian Review anns an t-Samhain 2002.
<http://books.guardian.co.uk/review/story/0,12084,850689,00.html>

Heaney, Seamus. 'The trance and the translation: Seamus Heaney celebrates the life and work of Scots Gaelic poet Sorley MacLean' [earrannan nas fhaide den chiad Òraíd-Chuimhne]: lethbhreac den artaigil a nochd an toiseach anns an *Guardian Review* air 30mh Samhain 2002.
<http://www.carcanet.co.uk/cgi-bin/scribe/showdoc=221;doctype=review>

Hoff, Mart MacLean. 'A Tribute, by Mary MacLean Hoff' air làrach-lìn Chlann MhicGill-Eain, beò A' Mhàirt 2007.
<http://www.maclean.org/clan-maclean-articles/clan-maclean-tribute-to-sorley.htm>

Jurgis, Andy. Lèirmheas de *Dàin do Eimhir*, [deas. Crìsdean Whyte] an *Rambles: A Cultural Arts Magazine*, 2004.
http://www.rambles.net/maclean_eimhir02.html

MacIlliosa, Uilleam. 'Sorley MacLean [iomradh-bàis] air làrach-lìn Chomann Rìoghail Dhùn Èideann, beò A' Mhàirt 2007.

McClure, J.Derrick. 'Douglas Young and Sorley MacLean' air larach-lìn Dàimh nan Ealan Oilthigh Ghlaschu, beò A' Mhàirt 2007.
<http://www.arts.gla.ac.uk/SESLL/Stella/STARN/lang/Gaelic/maclean.htm>

Renton, Jennieh. 'Sorley MacLean', earrann de thaisbeanadh Leabharlann Nàiseanta na h-Alba *The Write Stuff*, beò A' Mhàirt 2007.
<http://www.nls.uk/writestuff/maclean.html>

DÀIN DO SHOMHAIRLE MHICGILL-EAIN

Conran, Tony. 'A Fern from Skye for Somhairle MacGill-Eain' am *Planet* 60 (Dùblachd/Faoilleach 1986-87), 98-102.

Price, Victor. 'Sorley', an Two Parts Water: Liskeard, A' Chòrn: Peterloo Poets, 1980.

LÀMH-SGRÌOBHAINNEAN

Tha a' mhòr-chuid de na làmh-sgrìobhainnean ann an Leabharlann Nàiseanta na h-Alba. Ma tha sibh airson coimhead ann an catalog làmh-sgrìobhainnean an Leabharlann airson fiosrachadh co-cheangailte ri Somhairle MacGill-Eain, leanaibh an ceangal a bheir sibh gu Manuscript Catalogues and Guides agus lorgaibh na fiosrachaidhean mu Shomhairle Mac-Gill-Eain. Bidh fiosrachadh mu na h-àiteachan eile far a bheil làmh-sgrìobhainnean gan gleidheadh ri fhaighinn anns an ath iù de Shomhairle MacGill-Eain Air-loidhne.

<http://www.nls.uk/catalogues/online/index.html>

Tha fiosrachadh air mar a fhuair Leabharlann Nàiseanta na h-Alba sealbh air Pàipearan Shomhairle MhicGill-Eain an 1998 ri fhaighinn air làrach-lìn an Leabharlann.

<http://www.nls.uk/50years/1998.html>

TRÀCHDAIS

Tha liosta de thràchdais oilthigh air an obair aig Somhairle MacGill-Eain ga chruinneachadh aig an dearbh àm, agus bithear a' cur ris mar a gheibhearr fiosrachadh.

Nì Annrachàin, Màire. 'Aisling agus Tòir: Bunstruchtùir Fhileata Shomhairle Mhic-Gill-Eain', Tràchdas PhD, Oilthigh Nàiseanta na h-Èireann (Corcaigh), 1987 [an dèidh làimhe air ath-sgrùdadh agus air fhoillseachadh mar Aisling agus Tòir: An Slànù i bhFilocht Shomhairle MhicGill-Eain. Magh Nuadh: An Sagart, 1992]

Ò Fuaràin, Pàdraig. 'Somhairle MacGill-Eain agus Seán Ò Riordain: Friotal, Creideamh, Moràltacht', tràchdas M.A. gun fhoillseachadh, Colaisde Phàdraig, Magh Nuadh, 1994.

ÈISTEACHD

1973

Barran agus asbhuain', Claddagh, Baile Àtha Cliath, 1973.

1976

An Evening with the Heretics; and, Hancock's Half Hour: The Poetry Society. Clàradh prìobhaideach.

1980

'Fourteen Poems of Sorley MacLean: a commentary' Comann Eòlais Litreachail na h-Alba, Glaschu, 1980. [an aithris le Iain Mac a' Ghobhainn]

1981

'In mind o a makar: Robert Garioch 1909-1981' Scotsoun, Glaschu, 1981. [ùmhlachd do Robert Garioch]

[198?]

'Eadar da chogadh: the Early Poems of Sorley MacLean'. Glaschu: MacDonald-Mitchell, [198?].

[198?]

'Three Voices of Scotland: MacCaig, Garioch, Sorley MacLean'. Clàradh prìobhaideach de chraoladh rèidio air a' BhBC.

[198?]

'Poems in Scots and Gaelic, from 17 Poems for 6d', Scotsoun, Glaschu, [

1985

'Sorley MacLean reads his poetry.... at the SPLA/Verses magazine event for the "Auld Alliance", St. Cecilia's Hall'. Clàradh le Sgoil Eòlais na h-Alba, 29 Lùnastal 1985.

1986

'Sorley MacLean reads at a meeting of the Scottish Association for the Speaking of Verse'. Clàradh prìobhaideach le Leabharlann Bàrdachd na h-Alba: na lùib deasbad mu W. B. Yeats.

1986

'Commonwealth Writer's Conference'. Clàradh prìobhaideach le Leabharlann Bàrdachd na h-Alba.

1988

'Twa leids: Scots poetry intil Gaelic, Gaelic poetry intil Scots', Scotsoun, Glaschu, 1988.

1990

'Joy Hendry interviews Sorley MacLean'. Clàradh prìobhaideach le Leabharlann Bàrdachd na h-Alba mar phàirt de phrògram air BBC Rèidio Alba 'Scots Quair' 1990.

1991

Louise Hersham's Scottish Literature Dissertation Excerpts. Cèiseag de bhàrdachd le ceòl a' toirt taic don tràchdas; sgrùdadadh air a' cheangal eadar faclan agus ceòl, 1991.

1991

A Compass of Scottish Voices: ... a Poetry Reading with four of Scotland's most memorable Poets. Clàradh prìobhaideach le Leabharlann Bàrdachd na h-Alba bho St. Cecelia's Hall - teip I: Somhairle MacGill-Eain, 1991.

1991

'*Norman MacCaig's 80th Birthday Celebrations; and Hogmanay 1990 Reading by MacCaig*'. Clàradh prìobhaideach le Leabharlann Bàrdachd na h-Alba, 15 Samhain 1991.

1993

'*Eurocantica: section art vocal du Cercle Culturel des Communantes Europeenes a Luxembourg*': stiùiriche cùil Dafydd Bullock [ceòl le Ronald Stevenson air a chuir ris an dàn 'Calbharaigh' le Somhairle MacGill-Eain] (Sain)

1994

'*Twa leids: Scots Poetry intil Gaelic, Gaelic Poetry intil Scots*', Scotsoun, Glaschu, 1994.

1999

'*The Best of Scottish Poetry*'. Lunnainn, Audio Book and Music Company, 1999.

FILM

1974

Sorley MacLean's Island, Ogam Films, 1974. [còraichean agus am film glèidhte aig Scottish Screen Archive]

1984

Hallaig: the poetry and landscape of Sorley Maclean, stiùiriche Timothy Neat, The Island House Film Workshop Alva, Clach Mhanainn, 1984.

1986

Somhairle MacGill-Eain A Bhàrdachd agus A Shealladh, BBC Alba, Glaschu, 1986.

1989

Cursai: Sorley MacLean and Maoilios Caimbeul visit Ireland, RTE, Baile Átha Cliath, 1989.

1992

MacGill-Eain, S. 'Off the page / Far na Duilleige', Abu-Tele/STV, An t-Eilean Sgitheanach/Glaschu, 1991.

2002

Somhairle MacGill-Eain, Cuillin Films Earranta, Glaschu, 2002

—